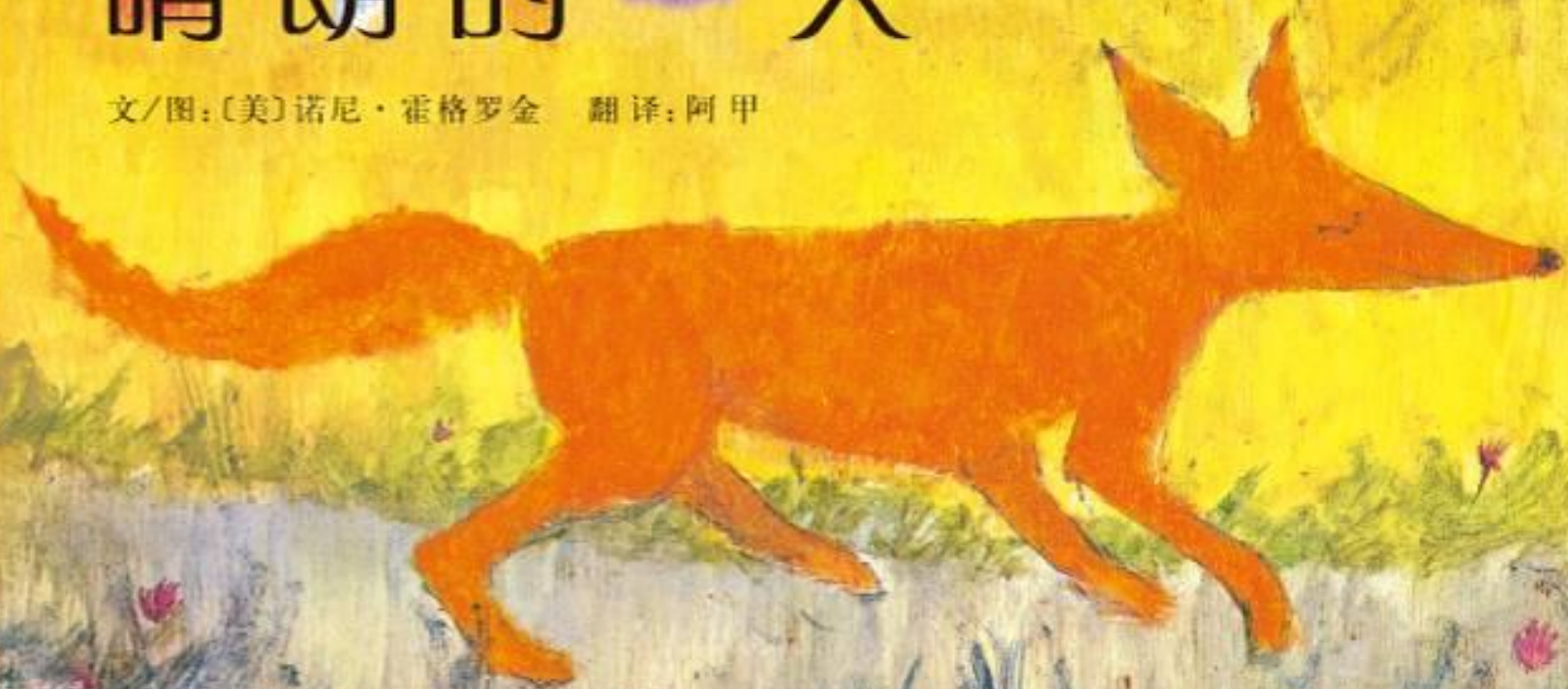


# 晴朗的一天

文/图：〔美〕诺尼·霍格罗金 翻译：阿甲



河北教育出版社



晴朗的一天



# 晴朗的一天

文/图：〔美〕诺尼·霍格罗金 翻译：阿甲

河北教育出版社



### 图书在版编目(CIP)数据

晴窗的一天 / (美) 菲弗尔金编绘. 刘宇林,  
—石文君. 译. 北京: 接力出版社, 2009.11  
(台北桥林美国凯迪克大奖绘本)  
ISBN 955-7-5434-7303-4  
I. 晴… II. 菲… III. 菲—图画故事—美国—现代 IV. J228.4  
中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第119713号  
策 划 刘 宇 林  
策 划 刘 宇 林

#### One Fine Day

Chinese language copyright © 2009 by Hubei Education Press  
Original English language edition Copyright © 1975 by Nancy Ferguson,  
Published by arrangement with Simon & Schuster Books for Young Readers,  
an imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division.  
No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means,  
electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage  
and retrieval system, without permission in writing from the Publisher,  
through Book of Knowledge Media Agency.  
All rights reserved.

台湾版于版 © 2009 由台湾接力出版社有限公司授权出版发行

### 晴窗的一天

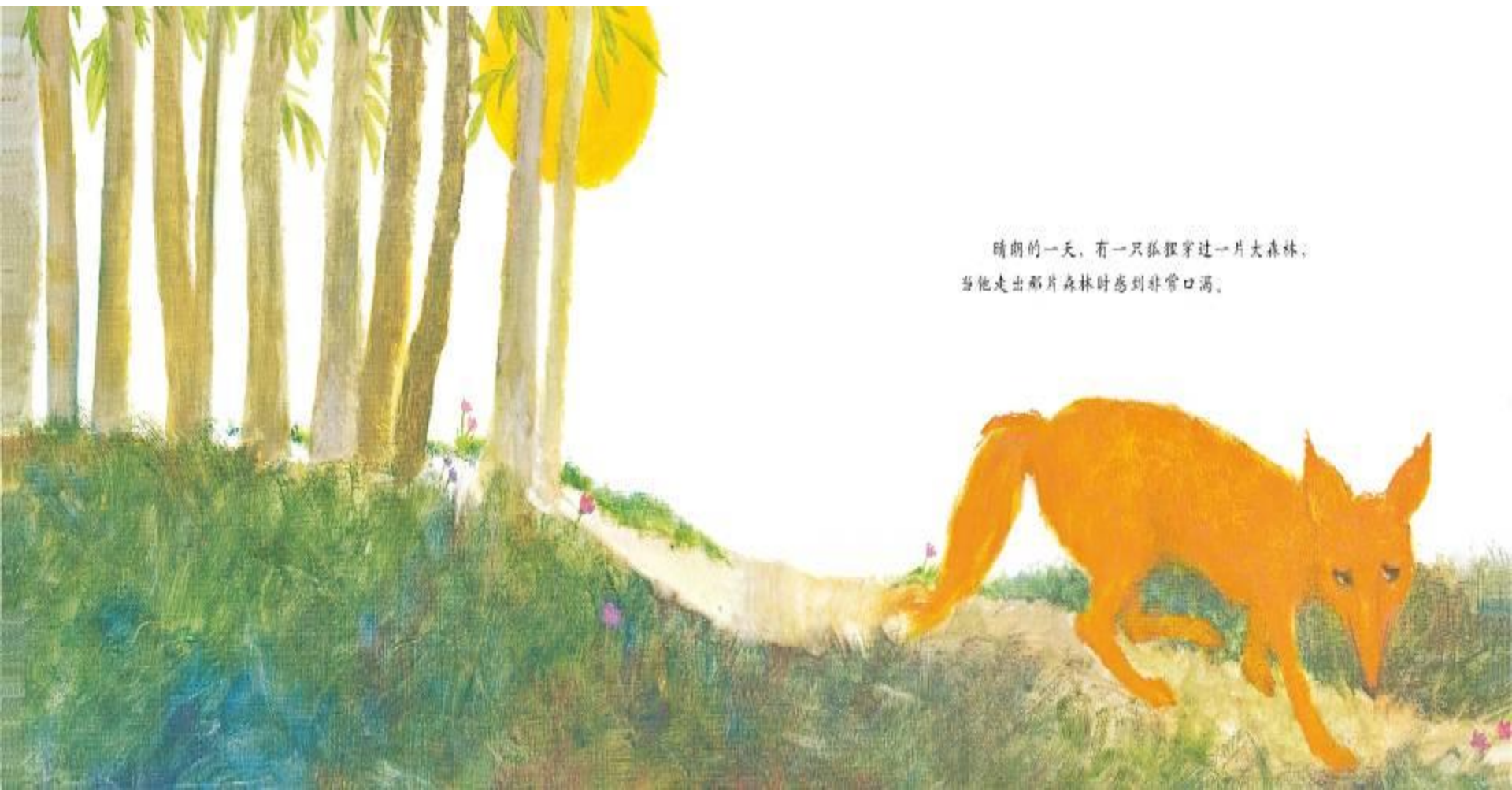
编 者 刘 宇 林	总 行 北京世纪松林图书有限责任公司
译 者 刘 宇 林	www.7dail.com 010-51196000
策 划 编 辑 刘 宇 林	经 销 955-11660-1/18
策 划 北京世纪松林图书有限责任公司	开 本 7.87
台湾接力出版社有限公司	册 数 3234册(11月)单1册
地址 台北市信义区 955-11660-11660	页 数 3234册(11月)单1册
(国家图书馆馆藏777号 77700)	定 价 955-11660-11660-11660
传 真 北京世纪松林图书有限责任公司	文 价 32.80元

ISBN 955-7-5434-7303-4

定价: 32.80元

### 献给丽莎和萨奇

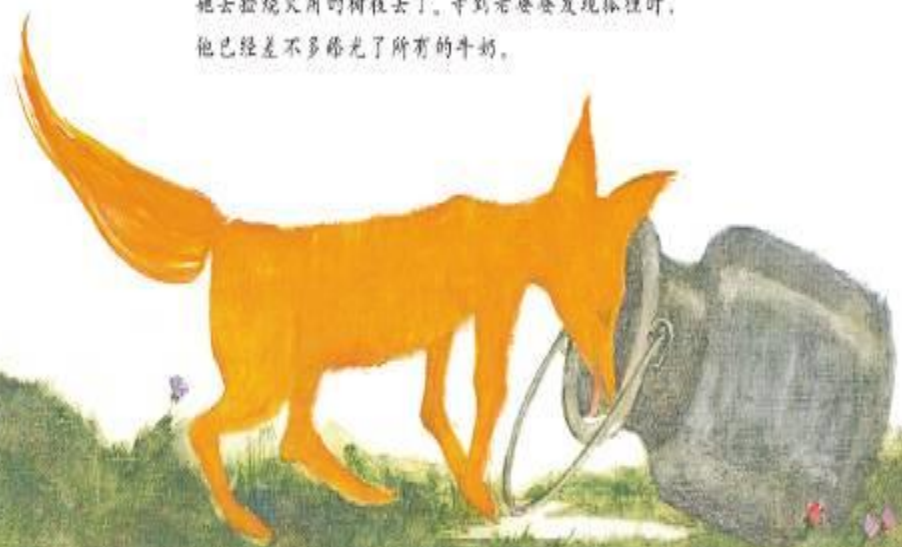




晴朗的一天，有一只狐狸穿过一片大森林，  
当他走出那片森林时感到非常口渴。



他看见一桶牛奶，那是一位老婆婆放在那儿的，  
她去捡烧火用的树枝去了。等到老婆婆发现狐狸时，  
他已经差不多舔光了所有的牛奶。





老婆婆生气了，她拿出刀来，砍下了狐狸的尾巴，狐狸呜呜地哭了起来。

“老婆婆，求求你，把我的尾巴还给我吧。请把它缝回原来的地方，要不朋友们都会笑话我的。”

“把我的牛奶还给我，”她说，“我就把你的尾巴还给你。”

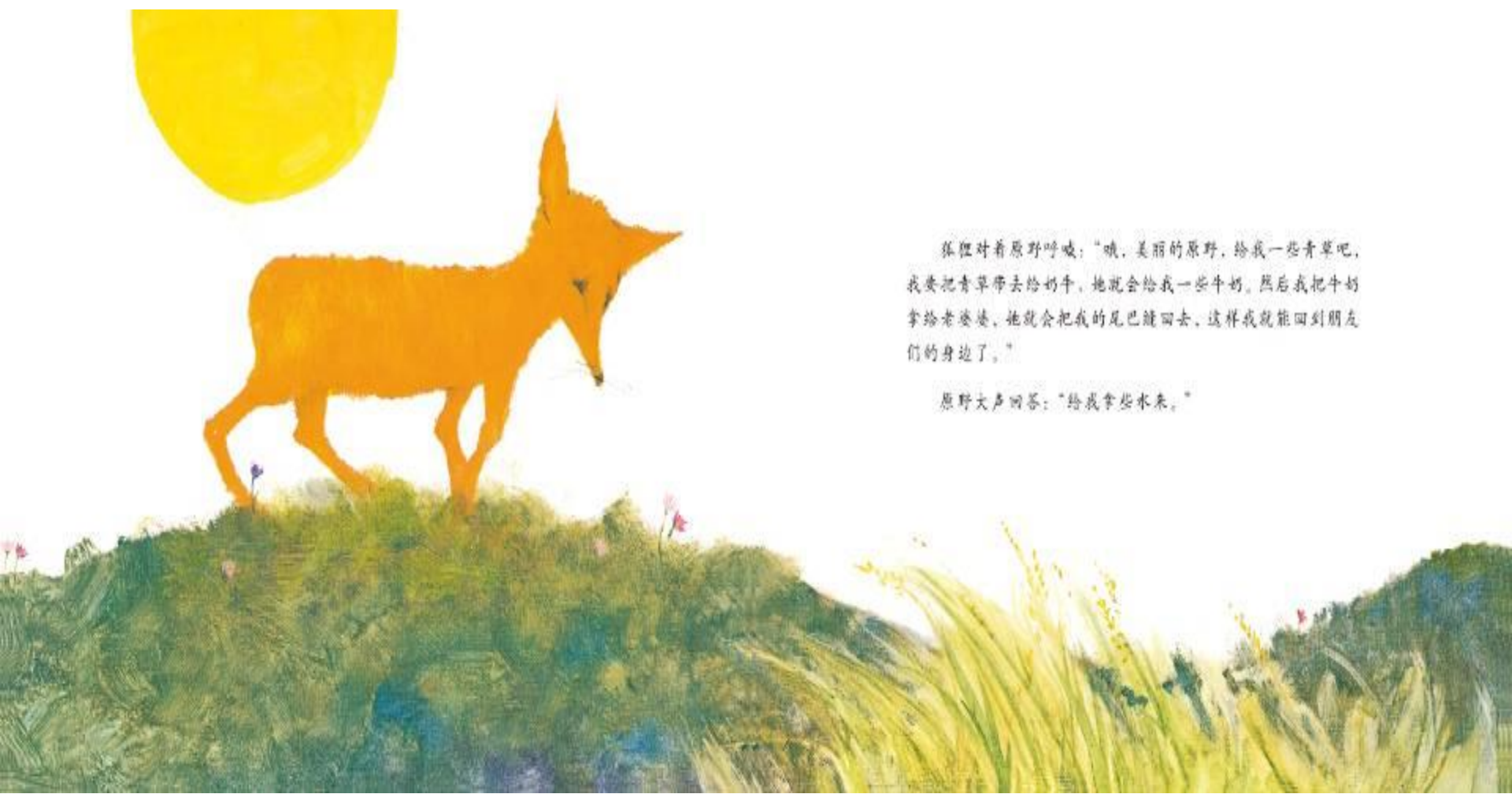


于是狐狸擦干眼泪，去找奶牛。

“亲爱的奶牛”，他央求道，“请给我一些牛奶吧，这样我就可以把牛奶还给老婆婆，老婆婆就会把我的尾巴缝回去了。”

奶牛回答：“如果你给我带些青草来，我就给你一些牛奶。”





狐狸对着原野呼喊：“哦，美丽的原野，给我一些青草吧，我要把青草带去给奶牛，她就会给我一些牛奶。然后我把牛奶拿给老婆婆，她就会把我的尾巴缝回去，这样我就能回到朋友们的身边了。”

原野大声回答：“给我拿些木来。”

狐狸跑到小溪旁，求它给自己一些水，  
小溪回答：“给我拿个水罐来。”



狐狸找到一位美丽的姑娘。“可爱的姑娘。”他说，“请把你的水罐给我吧，这样我就能装些水去拿给原野，原野就会给我些青草去喂奶牛，奶牛就会给我些牛奶去还给老婆婆，老婆婆就会把我的尾巴缝回去，我就能回到朋友们的身边了。”

姑娘笑了。“如果你给我找来一颗蓝色的珠子。”她说，“我就把我的水罐给你。”



于是狐狸找到一个货郎，对他说：“就在那边不远的地方有一位漂亮的姑娘，如果你给我一颗蓝色的珠子去送给她，她就会喜欢上你也喜欢上我。然后她就会给我她的水罐，我就能装些水去拿给原野，原野就会给我些青草去喂奶牛，奶牛就会给我些牛奶去还给老婆婆，老婆婆就能把我的尾巴缝回去了。”

可是货郎才不会被狐狸的小聪明糊弄，先是说些好听的话是不会让他心动的。他回答道：“付给我一个鸡蛋，我就卖给你一颗珠子。”



狐狸只得跑开，去找母鸡。

“母鸡，亲爱的母鸡，请给我一个鸡蛋吧，我要用鸡蛋去向货郎买一颗珠子，把珠子送给姑娘去换个水罐，用水罐去打水给原野去换一些青草，用青草去喂奶牛去换一些牛奶，再把牛奶还给老婆婆去换回我的尾巴！”

母鸡咯咯地说：“我要用一个鸡蛋跟你换一些谷子。”



狐狸已经快要绝望了，当他找到磨坊主时，忍不住哭了起来。

“哦，好心的磨坊主，请你给我一点儿谷子吧。我得用谷子去换个鸡蛋，用鸡蛋付给官邸去换颗蓝色的珠子，把珠子送给姑娘去换她的水罐，用水罐去打水给原野去换些青草，用青草去喂奶牛去换些牛奶，再把牛奶还给老婆婆，她才会把我的尾巴缝回去，要不然朋友们都会笑话我的。”





磨坊主是位好心肠的人，他觉得狐狸好可怜，  
于是他给了狐狸一些谷子，狐狸拿去跟母鸡换来一个鸡蛋，把鸡蛋付给货郎换来一颗珠子……





……把珠子送给姑娘换来那个水罐，用水罐打水  
给原野换来一些青草，用青草喂奶牛换来一些牛  
奶，把牛奶还给老婆婆去换回他的尾巴。





狐狸回到老婆婆身边，把牛奶还给她。然后，老婆婆小心地把狐狸的尾巴缝回原来的地方。



狐狸向森林的另一头跑去，找他的朋友们去了。



